

Redacció y Administració
Carré Ramón Lull, 17 - Int.
Buzón
Molineros, 20 baixos

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

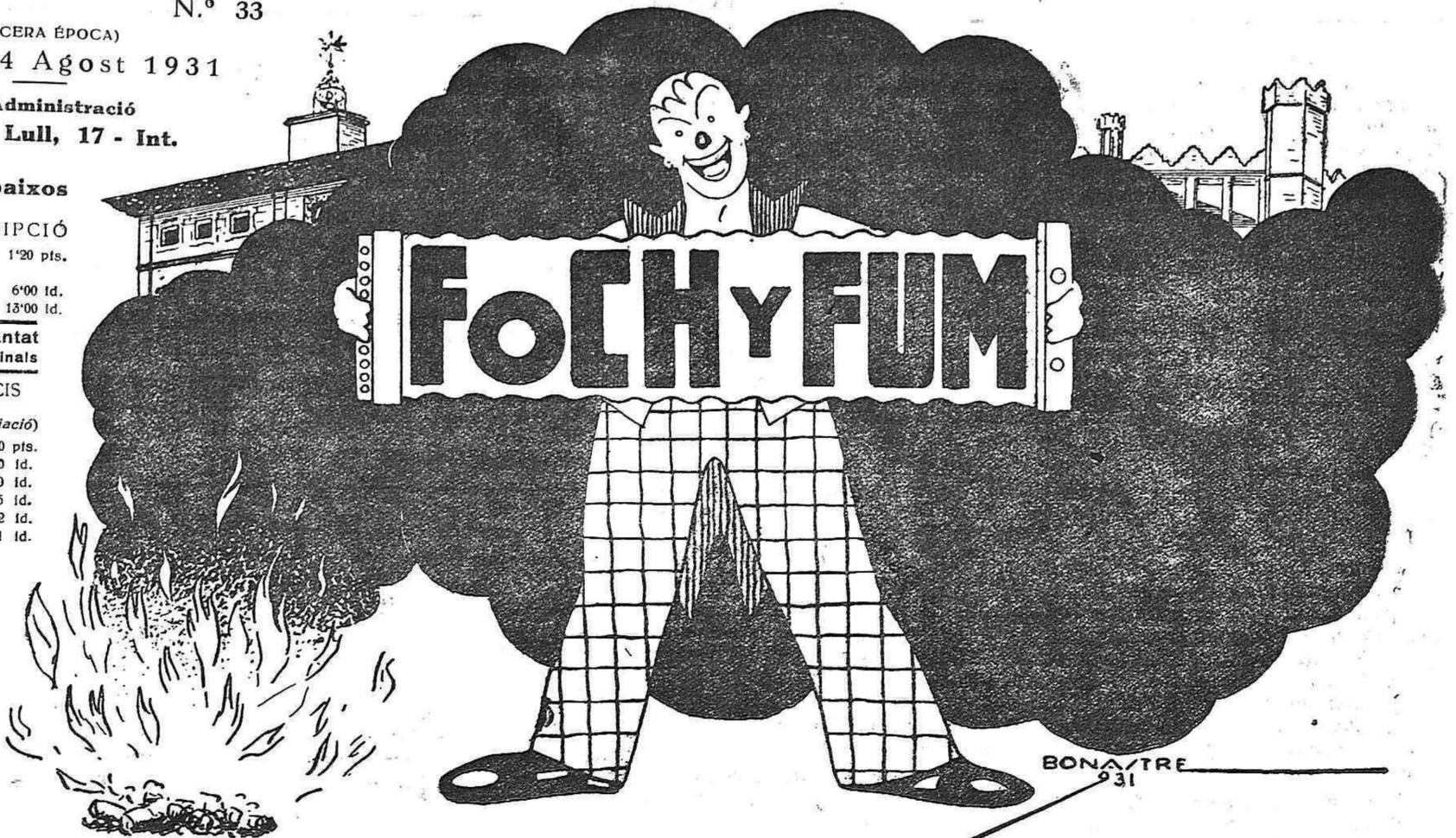
Mallorca un trimestre. . . 1'20 pts.
Províncias y Ultramá un
año 6'00 Id.
Extranjé 13'00 Id.

Sa paga per adelantat
No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
PROSA O VERS

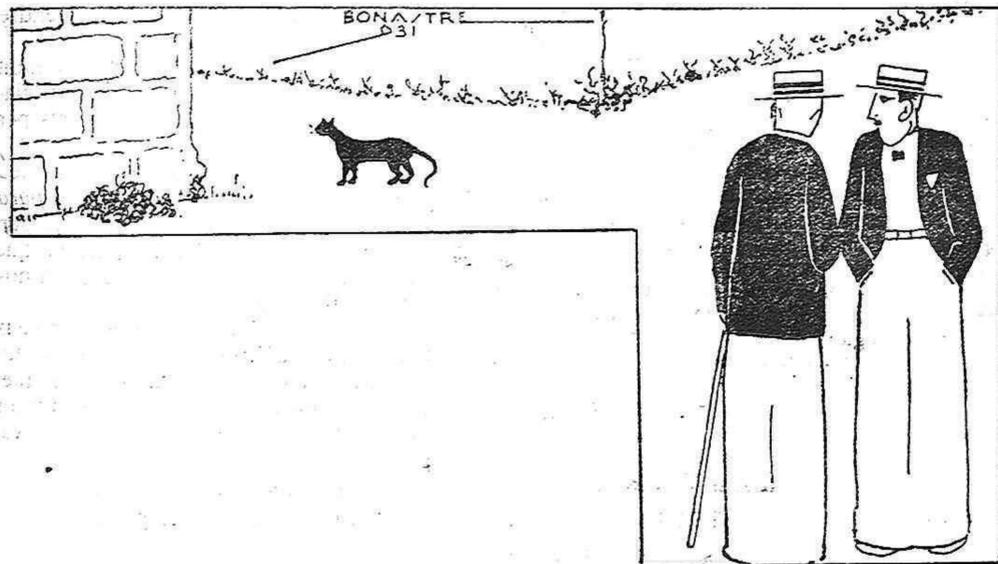
(Per setmanas y amb variació)
Pana entera 80 pts.
Id. mitja 50 Id.
Id. cuarta part 30 Id.
Id. octava part 15 Id.
Versos de 10 reitxes 2 Id.
Id. Id. 5 Id. 1 Id.
Amb prosa 5 centims
per paraula.
Preus convencionals
amb contractas anuals.

PREU
10
CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLE ROS



FUTBOLERIAS

—Veus aquell moix? Fa com ets árbrits, ensuma d'enfora, y si hey há res que fassi oió de BENÉFICH, no s'hi arrambará.

¡No heyá dret! ¡Es de ses dretes! ¡Y llesenciat amb Dret!
¿Continuám? Continuém.

—Se dice por Palma, que el Gobierno va a llamar al Congreso a Bauzá, a Garcia y a Ferretjans. Y algo debe haber de eso, porque el sastre, que es amigo mio, me ha dicho, que los tres se están haciendo trajes nuevos y de levita.

—Algo he oido, y me han asegurado, que de noche y a escondidas se están ensayando los tres solos a andar con levita.

Justament, es sastre d'es triunvirato municipal es amich de s'incógnit Demófilo. Aviat sabrém qui es el escritorazo. Demanarém a n'es sastre d'en Bauzá, en Garcia y en Ferretjans sa llista de mals pagadós y ja tendrém es coní.

¿Vol dí s'ensayen el terno aristocrático? Deu essé de riure, pero mes riurém cuant sortirán a n'es carré es faldanegros vestits de seglar, cuant es Govern decretará sa prohibició—absoluta de desfressats; y amb sa panereta que treurán—falta de costum—pareixerán sebafteretxos, com diría en Revenjoli.

—Otra cosa le queria decir hay, pero me ha de guardar secreto; si no me pierde.

—No tengas miedo. Soy un sepulcro.

Espectació general. Parla un mort y un fossé escolta.

Garcia, es un orador que se está haciendo; tiene facultades, que no hay que exagerar, pero la mejor ayuda que le podemos prestar sus intimos, es d'cirle las cosas como son.

—Digaselas V. pero bien claras, porque el pobre, como hombre sin estudios, es algo duro de cabeza, apesar de su buena voluntad. Se lo agradecerá mucho.

—Los aiscuissos, querido Garcia, tienen fondo y forma. ¿Me entiendes? De forma, no estuviste del todo mal; ni se te puede pedir otra cosa, porque sería pedir peras al olmo; pero de fondo, aquello fué el despijorren.

Y el tutetje.... res, mestre Jaume Garcia te mes bons amichs que no féyem contes.

Segueix es consej.

El Estado es la representación oficial de la nación, es la nación misma; no es independiente de ésta para pensar y obrar como quiera, antes se debe todo a ella y ha de seguir las normas que ésta le quiera trazar. Por lo tanto, si la

El Bon Jesús

Mallorca te sa rua per amunt. Are circula per sa nostra Roqueta, y disfruta es «clima ideal» un calcetinaire—ven calcetins—que s'ha empeñat a fe creure que éll es el Bon Jesús, o Deu, ja que l'hem sentit unes quantes vegades y mos ha afluijat es grampóns fins a n'es punt de que es perns d'es cervell ja no mos enroscan normalment y com que mesclen, no trobéu raro si noltros amb facilidad é involuntariament, mesclám Deu amb el Bon Jesús.

Cada vespre, a s'acreditat Café «Sa Llonja»—hont per cert heyá un servici esmerat—sa reuneixen cents de persones per escoltá sa paraula de «Deu».

Diu «Deu» que te de representant demunt la Terra, el Papa, aquell señó que sa figura que no heyá altre mortal que menjí y dijeresca que sia infalible mes que ell, pero, si noltros a Mallorca tenim es seu Superiò, ¡ja pot cantá! Y deu tení rahó es calcetinaire, per cuant ses Autoridades permeten que un extranjé reunesca diariament infinidad de catetos—com digué en Lcal—futurs beneventurats que anirán al Cel—sí diu ve es calcetinaire—o ingressarán a sa Loquería—sí te rahó en Lcal.

A Jerusalem, tengeren sa sort s'hospedá un fi d'es fusté; noltros tenim sa xamba de que s'hospedá a sa Fonda España es calcetinaire que segóns afirma amb totes ses seus prédicas ell, es ELL.

Noltros, incréduls com som, santomasianos fins a sa médula, hem tret sa siguiant consecuencia después d'havé

interrogat y experimentat detengudament es novell Deu:

Du barba, segóns s'estampa que mos móstren es *verdadjusticieros*, pareix *gemelo* de s'altre, y, per axó mateix, es calcetinaire,—que es homo ilustrat y sa coneix q e ha lletjit mes que noltros—un día sa degué veure dins es miray, es cervell ja devia está caramull y ¡plaf! caigué una miqueta de serradís y a corre mon, «jo som Deu que vench a la Terra per redimí... etc., etc., y aquí segueix s'istoria de antañ.

Are receptorém per si es possible posarló amb cura.

Quedám que **pot se** que sa monomanía d'es calcetinaire nasqué d'es parescut que te amb s'estampa de s'ALTRE. Ell n'está convensut y heu defensa amb forsa.

També es forsarrut Sanson—contemporáneo de s'ALTRE—tenía tanta forsa porque l'hey donava es pel. Bastá que na Dalila li tayás sa cabeyera per quedá impotent.

¿Quin barbé o barbera vol curá aquest malalt?

Si el fe *trebucá* es parescut, cuant sa veji dins es miray afeitat de fresch, recobrará sa rahó y dirá «jo som jo, pero jo no som AQUELL».

... y ja tenim un altre mortal útil a s'Humanidad, y ja hem llevat es perill d'es contagi, y heurém evitat s'ingrés a n'es Manicomi, de molts de *catetos*—com diría en Lcal.

Es Mascle Ros.

A los nuestros....

Es nostro admirad colega «Verdad y Justicia» de la setmana pasada, val un ou, pero no un ou nial ni un ou de colomí, no señós, val un ou de dos vermeys y d'endicta que son mes costosos.

Tant hem simpatísat amb s'*organillo* defensó de sa *veritat y justicia*, (ejém, ejém) que ja som amb éll carn y ungla per propagá *desinteresadamente* es seus archisuperpistonuts articles de fondo—o sense fondo—o de doble fondo—si be s'espay reduit de que disponém no mos permet publicarlos integros, per axó heu feim parrafatjant.

Si be, *entre parientes* amich Demófilo, ja que li alabám y ponderám lo que bo heu considerám, també mos ha de permetre que li censurém lo que censurable trobém.

Com mes amichs mes clas. Y com mes clas mes amichs.

Comensarém per sa siguiant botillada:

El tonto de Ossorio y Gallardo, republicano de ayer, no puso buena cura y le ha costado la dimisión fulminante. Mejor no puede ir.

Axó de dirli *tonto* a una lumbrera de sa Jurisprudencia Española, al cual veneraren tots es faldanegres durant sa Monarquía es molt arriscat.

O vosté señó Demófilo es mes valent que en Matasetses—recordáu que pegá una guinavetada—o mes ignorant que el Pare Morros.

¿O n'Ossorio y Gallardo deu havé tornat *tonto* d'ensá que li caigué sa perruca llanuda clerical?

nación es católica, apostólica, romana, como lo es España; aunque unos miles no católicos, esteis en los Ayuntamientos, Diputaciones y Congreso, porque las cosas han venido ahora así; el Estado debe ser católico. debe tener religión, como la tiene la inmensa mayoría de la nación.

Molt be, pero ma pareix señó Xigala, (dich, señó Demófilo)—estava gratantme sa pantxa y he pensat amb aquell animal —que amb ses eleccions Municipals y a Corts, ja quedá ben afirmat y confirmat, que España ERA LO QUE VOSTE DIU, ¡marramiau! y s'Estat, sa manifesta, seguit per s'impuls de sa mayoría que los dugué a n'es Congrés y per axó mateix, ja te ultimat es Capítol I de sa nova Constitució, que segóns mos diuen, es mes católich que es Gañan, mes apostolich que Judes y mes romá que el César.

Además el Estado no es ningún perro; es un ser moral altísimo y ese ser moral, ni existiría, ni podría sostenerse sin Dios. Porque sin Dios, no hoy auto, idad que valga, ni leyes que obliguen, ni grupo de hombres por guapos que sean, que puedan imponerse a los demás. Sin Dios, todos somos iguales y se la lleva el que más puede; el más bruto o el más pillo.

Conforme de tota conformidad.

¿Y amb temps de sa Monarquía quins éren que s'hen duyen sa tayada milló y mes grossa? ¿Es mes pillos? ¿Es mes brutós?

¡Adéu mamella!

El Estado pues, debe servir a Dios, porque de él y solo de él recibe toda su fuerza. Y servirle, es religión.

Axi, que Deu será qui iluminará es redactós de sa nova Constitució que obligará es vagos a suá y no en s'estiu! ja que son molts es que «ganan el pan con el sudor de la frente.... agena».

—Vaya lección clara, señor Demófilo, V. de maestro, el más perro aprende a ser orador.

—Ahora, oye y calla, Que yo saco a este hombre orador, o me corto la coleta.

Ja sabém qui es el Señó Demófilo. Du coueta y com que duguent coueta no pot tení palada sa coronilla, o diu mentides o no es faldanegro com deyen males llengos.

¿Será torero? Pero d'es nostros toreros no hen coneixém cap que sia capás a di tants de desbarats com éll.

¿Será xino? ¿Qui sap? Pero sa coneix que te co y si es xino, xino, co, co, xino.....

Ja l'afinarém, y cuant li vejém sa coua..... l'hey trepitjarém.

Pedimos la enseñanza laica, porque entendemos que la hoy existente es el mayor mal que nos azota.

Noltros som de sa mateixa opinió que «Verdad y Justicia». Demanám s'es cóla laica, porque enteném que sa que heya avuy existent és es majó mal que mos assóta.

Opinám igual.

Canvi de disco.

Solo la masonería la pide, porque a la masonería le importa un comino el porvenir de los pueblos, con tal de saciar ella sus odios.

¡Ay Señó Demófilo quina revelació mes arriscada. R. I. P.

Ja pot resá a n'en Tescó y Cuatre Campanes amunt.

¿Quin coche vol?

¿Cuants de ploradós?

¿Vol creu alsada?

Heu resolgui are que hey es a temps.

Ya puedes rezar ocho dias seguidos aquellas oraciones de los jesuitas de San Francisco, para desagrar a la Señora Oratoria, a quien has ofendido gravemente.

No es lo mateix receptá que pendre sa medicina.

¿Com son aquestes jesuites oracions?

En García, tan bambol com diu vosté que es, preventura ni siquiera les s'ha apreses.

«Pedimos la expulsión de las ordenes religiosas, porque están ilegalmente en España y el único provecho que darán, será dar disgustos».

Ja tornám opiná igual. Y sense comentarís.

¿i te llega a coger ese día por su cuenta un orador fino, te muele oratoriamente los huesos, acaba con tu concejalía y te deja para el arrastre.

Taurófilo, taurófilo. ¿Qui será aquest matabous?

—Ese García, es un caso desesperado y me ha robado un tiempo precioso.

Lladre, mes que lladre, lladre..... Bu, bu.

—Bauzá, es elocuencia progresiva, como de candidato a Verbo mallorquin de la U. G. T.; quiere ser orador de vuelos.

—Pero si vuela menos que un gorrión.

¿O un gorrión tróba que vóla poch?

Vosté está malament amb animalogia apesá de ses moltes animalades que hem lletjides. ¿Un gorrión vóla poch? Menos vóla un corp y durant sa Monarquía arribaven amb una sola etapa allá hont los convenía.

La expulsión es antidemocrática por los cuatro costados; y no hables más de eso porque te van a tomar las gentes por un Pánfilo.

¡Oh iluminació! Pánfilo, Pánfilo, ... ¿ahont he sentit jo aquest nom? Pánfilo, Pánfilo... ¡ah! Pánfilo Palomino Pardo, es cómich de «Las Corsarias», no heya dupte, el tio Demófilo es comediant.

¿Será el Padre Canuto?

Heu indagarém.

ES MASCLE ROS.

NOTA: Tots es párrafos amb lletra cursiva son netament mamats a «Verdad y Justicia» de la setmana passada.

FOCH COLGAT

Soluciones d'es número passat

Endevinaya:

Un ca de bou.

Buida - Cervells:

DOCMAL LOPEZ PALOP

Semblanses.

1.ª Amb que no págan renda de casa.

2.ª Amb que pertencien a n'es sexo femenino. 3.ª Amb que dónen poch profit.

Xarada:

CA - LA - GUA - LA

Preguntes: 1.ª Es barbé. 2.ª Perque te rahó.

ENDEVINAYA

Jo tench citas y entrevistas dins cameua a certs moments.

Tench iglesias y convents,

cares alegres y tristes,

divorceis, bodas, conquistes,

qualca lío mal forjat

mostrant dins s'oscuridad

totes ses coses mes belles

y es mascles y ses femelles

van locos p'es meu forat.

BUIDA - CERVELLS

CABIL PROMESA FUL

Amb aquestes lletres, compondre es nom y llinatjes d'un concejal d'es nostro Ajuntament.

SEMBLANSES

1.ª ¿Amb que s'asembren es Foch y Fum y La Seu?

2.ª ¿Y La Seu amb un propietari xorch d'es carré d'es Sindicat?

3.ª ¿Y dit propietari amb so botxi de Málaga?

PREGUNTES

1.ª ¿Cuants de tassón? d'aigo sa beu durant es mes d'Agost, es concejal D. Pep Más Rubí «Poca Roba»?

2.ª ¿Quin és s'animal mes bo de mantení?

(Soluciones a n'es número que ve.)

Fabricant
Pascual Ivorra
ALCOY

PAY-PAY

Depósit, a Palma:
Papelería PLANELLS
Sindicat, 59

Sa mareix un ensanay es qui no fumi PAY-PAY.

Jo som un bon fumadó que altre papé no fum may y estích sá, bo y redó y además, que fa señó es fumá sempre Pay Pay.

Pay Pay sols recomenám a ses nostres amistads, altre papé no fumám porque d'altres n'hem provats y a tots élls los desterrám.

Café C'AN PEDRO

Cantonada d'es carrés
RUBI Y ESTADA

Som un client bastant antich que a altre Café no se aná. Sempre allá m'he d'aturá si vuy convidá un amich.

Marca sempre hey trobaréu y en volé licor corrent veuréu que de que es sorprendent lo que a C'an Pedro beuréu

Fabricant
Tomeu Mateu (Pedro)

PLATON

Carré Sirena
INCA Mallorca

Es que INCA visitaré si beu Platón grat recort s'hen durá.

Platón, cosa superió, qui te bon paladá heu diu que no ha trobat res milló amb cualsevol ocasió tant si es d'hivern com d'estiu.

Per axó Platón beuréu es qui el próvi una vegada, beguda privilegiada que may d'el Mon morirá porque ja está acreditada.

De Inca

Futbol=Constancia-Libertad donde vemos a Pizá.

En el Constancia faltan Barber y Alzina. Hasta los 25 minutos no llega el primer goal del Constancia, sin alteración y tirando 3 corners a su favor llega el descanso, sin haber visto al DIABLILLO rojo más que una jugada de las suyas y los de casa SOSOS.

Reanudado el juego salen con más nervio y a los 5 minutos los locales marcan el 2.º a los 7 al Sr. CHAVES se le antoja castigar un Penal imaginario (¡SI SENOR!) y marca el Libertad se le abuchea y piropea de lo lindo y con razón; puesto el balón en juego arranca y marca el Constancia su 3.º y viene el embotellamiento marcando el 4.º a los 35 prosigue el dominio y llega el final.

Constancia 4 Libertad con el diablillo rojo 1.

Formalito.

More Vermey 1931

Prosigamos nuestro normal, lento, pacífico y tranquilo VERANEIO, después de fenecidas las históricas fiestas de nuestra Ciudad.

Carrito en marcha y otra vez solitos, ya que retornaron a sus casas nuestros vecinos después de 4 semanas y ciertamente con sus criaturitas transformadas.

Entre Barraca, Mar y unas horas de ayudante de albañil por cuenta propia, nos va pasando la semana 5.ª de la serie.

Llegado el Sábado, otra vez carrito en marcha y a nuestra ROQUETA pa provisiones y demás.

Como te iba diciendo, caro lector; devorando las selectas páginas de Vidal y Pla, el que nos argumenta y describe con minuciosidad de detalles hasta llegar al convencimiento, el porque y como única y exclusivamente son posibles la existencia de...

¡Un solo IDOLO! Y un solo templo.

Tales son sus contundentes razones que te aconsejo cuides de proporcionarte su lectura y debo anticiparte que a mi me tiene completamente convencido.

Hazte cargo; la nimidad del mayor Edificio que todo ser viviente pueda ser capaz de llevar a la práctica aunque con su más vasto y matemático PLAN y comparalo con este inmenso que se te presenta a la vista que el SUPREMO SER creará en su día para sus fines.

En cuanto a IDOLOS, que desgraciadamente conocemos a muchos que como tales son considerados y por la perdida humanidad respetados, parangonea su poderio artificial con la del Creador y seguramente de no estar FANATIZADO, dirás conmigo.

¡Un solo IDOLO!
EL SER SUPREMO.
¡Un solo TEMPLO!!
EL UNIVERSO

Lorenzo Beltrán.

Toros tením

¡Y son 8 Palhas!

Ja féya estona que no haviém vist' toros, porque lo d'Inca, eren moneyes.

A n'es corral d'es Coliseo Balear, hey están hospedats 8 portugueses que esperen es 4 verdugos, disposts a vendre cara su vida.

Sa necessita essé molt toreros ¡y molt machos! per arriscarse amb sos 8 flamencos que mos ténen preparats per diumenje.

Es cartell de matadós ja el coneixéu y es garantía porque quedín es 8 para el arrastre, ja que sa vergoña torera que poseyeix dit cuarteto, no permet que cap toro que surti p'es toril, ingresi novament al corral.

Son quatre bragados que es meteix temps que cóbren mils pessetes, torreyen es toro y no es públich, fent quedá be s'Empresa que segóns sa diu los ha promés sa repetida si no fan es vago.

Aném a n'es Coliseu que es corrida be de preu.

COMUNISME

Heyá qui diu que es Comunisme avansa.

Noltros no heu desmentim, si be objetám que entre sa Dictadura d'en Primo y sa de n'Stalin, mos afliuxariém de pendre per no triá.

Noltros, y com noltros molts per no di tóts, aceptaríem un Comunisme de fibra, un Comunisme pur, ahont no hey hagués ódis personals, baixes venganses, llibertad de pensament, orfandad d'ambició, un Comunisme sant, com l'hem somiat com l'hem lletjit, com no l'hem vist practica.

Estám conformes amb sa verje lógica d'es «ni mandar ni obedecer», pero per no mandá ni obedir, es necessari que tothom fassa lo que ha de fe.

Si tenguessem influencia amb sos redentós de sa nova Causa, los fariém sa siguiént súplica:

Que cuant entri es Comunisme, sa cuidin de nombrá Jefe Superió d'es ram d'es vestí, a n'es propietari de sa Sastrería Janer d'es carré d'es Sindicat 168, ja que fins ara ha estat y es s'únich que vest be, aviat y economicament.

Que s'hen prenguin nota es soviéticos per sí arriba s'hora.

Buzón

Corresponsal de Sineu: Lo que escrit a lápiz heu enviat, está molt esborrat.

Gran Fàbrica de
GOMAS a
Santa Catalina

Pera Medína-jermans

Es trebay que fa en Medína amb quant a sóla de goma no dirá ningú ni amb broma que no sia cosa fina. Es meu padrí y sa padrina d'altres no en volen gastá, es calls s'hi han lograt curá perque es cosa falaguera que a n'es peus va de primera y a mes, molt sólen durá.

Qui vulga essé Diputat que aprofiti es meu consej. No li queda mes remey que usá de goma es calsat, goma d'en Medína, aviat s'hen temará s'electió ja que usarlo fa señó y es s'únich calsat de moda que avuy per Mallorca róda, cosa bona y superió.

Sa goma que en MEDINA te ningú com éll la pot fe.

De Sólle.

Segóns estich enterat de lo que sa de pasá, es que volen prepara festa de la Igualdad, (antes Cementeri.)

Divendres día 14 sa pasetjará un gros bou tenre y bo en ses xaramias.

Disapta día 15, es dematí repartició d'es bou y una grossa ensaimada. Es decapvespra, música carreras de nins y ninas y de mes edad, mes tardet carreras de cintas si pagan sa puntació. Es vespra gran iluminació y un gran ball de moda.

Es Diumenje día 16, carreras de conis per uns cuants aficionats de festa, y grasis que es qui perdrá en menjará com ets altres de lo que están molt contents. Llevonses hey heurá grans carrera de cintas, algunas d'ellas apremiadas, después varios divertiments, y es vespra gran iluminació y ball de totas ses marcas, pero alerta que es qui ferá becades tendrá que sufrí una foquifumada, es necessari una miqueta de llisó a n'aquests canarios que sa pintan sans, alerta es qui tendrá fret de peus y no los encalanteix llavó heurá de tremolá y **Foch y Fum** parlará cla y llampant.

Ell va per bon camí y no fa cap desbarat per ningú es murmulat y per mi será defensat com sa mare qui el nudrí.

Lloc.

De Calviá per Santa Ponsa

Moltes eren ses ganes que tenía de di sa veritat a certa fiera que tenía. Pues dita fiera ha aficades ses ungles a tots es que sou y es que han fuits, pero la pobre sa deu creure que no sabem qui es ella, quant equivocada va, tots estan enterats de lo que sou, y tots coneixém sa vida que heu duita desde que navegau, y l'heu duita tant bona que no hey importa demánin qui sou vos, axí com pasau es temps marmulant un y altre vos convendría molt mes majorala que pasasiu sa granera per cavostra que estich segú que farieu un bon queramull.

Per avuy ja bastará es sa primera vegada si vos he de torná avisá será grossa sa foquifumada

Una que no es xeremiera.

NOTA: No vos mai penseu en lo que vos ha posat a demunt es **Foch y Fum** que és es que menos vos feis. contas.

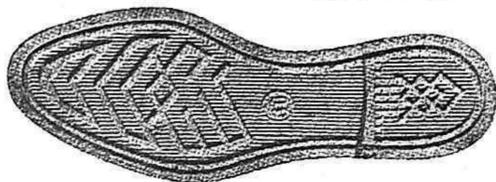
Artá

Aunque arrinconados y casi olvidados de de nuestros gobernantes el sol calienta con eficacia nuestros espíritus y motiva una revolución en nuestra sangre y hace que pue estemos dispuestos a que nos concedan nuestros derechos como ciudadanos y hacer desaparecer el inicuo favoritismo y personalismo que se emplea políticamente.

Los asuntos del día van en camino de que salgan claros a la luz del pueblo y éste que ya es mayor de edad y el pagano es el único que tiene derecho de fallarlos en justicia.

Tenemos muchos problemas a resolver como escuelas, aguas, alcantarillas, urbanización de la Gran Vía, calle de Era Vieja, Barracas, Pontarró y el famoso puente de la carretera de Palma y otro no menos importante que es la Plaza de Abastos.

Qui desitja GOMA fina l'encarrega a n'en MEDINA



Goma Medína, es jovent es lo que usa avuy en día pues a mes d'economía camina cómodament y van p'el Mon correguent per insignificat preu y es calsat modern que es treu anguañy amb goma Medína es s'única medicina per no aná coixéu coixéu.

Y per molt que l'estiréu promet que no la rompréu.

Con el camino emprendido por nuestro calmoso Ayuntamiento hay tasca señalada hasta principios del siglo XXI, y es claro el asunto, el calor que no deja vivir, el cacique que no deja obrar y los señores del consejo de ministros filosofando se pasan el tiempo en las sesiones fumando a la poltrona y de tanto en tanto sale algún chispazo que sirve para fastidio del público y aquí no ha pasado ná.

Vijilant.

Jabón "El Nido"

Recomendable a las lavanderas
Lo hay de COCO Glicerinado especial para el Tocado.
Pídalo en todas partes
Bañola Mallorca

De Binisalem

El domingo día 9 de Agosto, a las 6 de la tarde en el terreno más fresco, más delicioso y más apropiado de este pueblo para Verbenas, tuvo lugar una de las llamadas Verbenas Venecianas, amenizada por la renombrada orquestina «Guzlán» de la ciudad de Inca; dicha Verbena estaba muy bien organizada por el popular joven Pedro Pizá (a) «Bitlo».

Yo, como amigo de Pizá, desearia que la gente joven, pensara que dicho empresario, no hace las verbenas para negociar, sino que las hace, para que dichos jóvenes en vez de salir de este pueblo correspondan y ayuden a pagar gastos que ocasionan dichas verbenas, ayudarán a pagar gastos entrando en el redondel, y los gastos serán más económicos para los jóvenes que si salieran del pueblo.

Un amigo, del pueblo en general.

Los días 15 y 16 de Agosto, festividad «De la Mare de Deu de Agosto», se celebrarán unas Verbenas en la Plaza de la Iglesia (ó sea la Plaza Mayor) de este Pueblo, dichas Verbenas serán dirigidas por el concejal socialista y Director de la Banda Municipal de esta villa don Juan Pons y Pons, dichas Verbenas serán amenizadas por la Banda Municipal de esta localidad que dirige tan acertadamente el señor Pons y Pons:

Participo a todos los lectores de este semanario y de todos los pueblos de Mallorca, su visita a este pueblo.

Un Entusiasta.

Es corresponsal se na nat a fora a vereneá y vos puc asegurá es, que un altre na quedat, hasta que aquell hagi tornat a nes seu poble natal.

Conferencia entre dos señores viejos

Como vá Sr. Antonio parece que está enfadado. Nó, ¿Sr. Bartolomé? Ahora estaba pensando lo que pasa en este pueblo que a las jóvenes de hoy día

Ahonsavuya que anéu sóla de goma compráu y Medína demanáu que no vos na queixeréu pues per molt que les duguéu no les veis may espeñades, son sóles ben reforsades com ja may hauréu somiat en Medína ja ha triunfat amb repetides vegades.

Goma Medína etsijíu y no vos na queixeréu pues la recomanaréu a un bon amich si el teníu, avuy tot Mallorca díu que axó es fe bóna barrina per homo, nin, dóna o nina, que dugui calsat de goma mes falagué que una ploma l'ha de du goma Medína.

yo no puedo conocerlas aquí tiene V. a mi nieta que mal a mi me toc xuya, si se si es ella o no con la cara, pelo y uñas tan pintada que parece el maniquí que hay expuesto en la Tienda Barceló —¿No sabe V. D. Antonio que hemos pasado de moda solo hemos de pensar en la muerte y no en la boda? ¡Como todos los humanos, el pienso de los gusanos!

Uno que tiene un siglo y medio.

Asistencia Palmesana

Es projectes son grans y s'animació supera.

Sa parla de Verbenas, Toros y altres herbes.

Sa Comisió nombrada, la formen incantables y competents elements de forsa.

Axó mos fa preveure que es socios de tan antiga com important Sociedad están d'enhonorabona.

Una volta ultimát es programa vos na donarém conte.

Van aquestes quatre paraules com avance.

De Palma p'és Pont d'Inca.

Mestra «Buitre» ¿com vos va?

segú que es de primera donem cop a sa tercera y d'alló torném parlá per mi interés hey ha de da teya a **Foch y Fum**

y de moura un rum rum per sa justicia implantá.

Es número trenta dos d'és defensó **Foch y Fum**

que en gran acert y acostúm dirigeix es **Es Mascle Ros**

una veritat deis vos y no hey vetj jens de malicia

que sa «Verdad y Justicia» sa canviás fos com fos.

Segóns diuen que en Borbón s'ha fet balladó de alma y vol vení aquí a Palma

per ballá es charleston y p'és teatros del món

tots el volen contratá perque diuen que tocá desde es neixe **el violón.**

Jo me posat a pensá com fatj satíricament

y he vist que aquest insturment algún també el sap tocá y s'ha posat a enseñá

per Palma moguent renou y li vendrá un denou, no se com en surtirá.

Tocant ses autoridats amb un llenguatge molt fi (¿?)

está tocant violí de órganos destrempats y cuantas barbaridats

mos díu aquell setmanari que está pasant el rosari

amb tots es seus desfresats. Mos presenta en Cortés mártir d'Ajuntament, pobret; si fos un valent crech que may diría res un homo ha d'esser després per parlá allá dedins y ha de parlá amb modos fins y heu ha de du escrit es... (¿?) Sobre tot «Buitre», cañella com mos sol dí es refrán crech que no s'enfederán pues no tenen enfadera y aixó, ma dona cantera de modo que ells y jo sobre tot jo no tench pó may a una buguedera. Ala idó, sa bessineta d'ánimas del purgatori pasarém un rebunbori si los lleven sa pagueta donantlós mitja peseta o un céntim «quigadó» que vol dí flastomadó pero, ¿y qué...? Bon puseta. Miráu que heyá de barbichos y no heyá dret ni rahó de que sa tracti un rectó pintantlós com mamarrachos sense bigots ni mostachos amb una estella amb sa ma el moment que sa cremá sa polleta de **Hornachos.**

«Buitre» agafáu es fusell o be sa ploma d'escriura que crech que comens a riura de veura baix s'estornell qui mes escampará pell será es mes derrotit a devant aquest rupit no heyá res mes petit qu'ell.

«Buitre» a reviuira hasta que ma tornéu escriura.

Es Mascle Negra.

FONDA VALLESPÍR

(Antes Vda. Blanquet)

Es qui vulga omplirsé be a **C'an Vallespir** s'hen va pues sap que allá hey trobará lo que cap Hotel pot fé, y si tanta de gent te es perque éll a tot moment deixa satisfet es client y en presentá sa factura enlloch de veurey usura pága economicament.

Sineu

¡¡Axó son Verbenas!!

Y axó son verbenas, poreu torná repeti. fort en crits de victori com un que ha guanyat una batalla, perque a n'aquest mon lo que triunfa sempre y triunfará eternament es lo just, lo lleal y lo verdadé, an'axó li podriem aplicá molt justament alló que díu qui de Deu futx de bades corre» perque en postisures, coses tapades y martingales d'amagat, no eyá res qu'e vaji envant perque es dia menos pensat se destapa es bony y ¡cataplum! fracasan y tot se'n va a pique, fent vergoñosament un ridícul de-estrós.

Com comprendeu me referesc amb axó an'aqueixe espei de verbenas que avien organises y se creian porerles fe, un escuadró d'omnets **mirunfletes, mequetrefes, postinetes y valentonetes.** Però tengueren se desgrasi de creuresé que ses verbenas se feyan **tapadas,** y com es molt natural fracasaren completament en tot, perque qui anavan tapats y quedaren tapats foren ells. Perque ¿aont se's vist may volé fé un ball o verbena a un lloc públic y taparlé de tela de saqueta per tot lo redó, sols per se imprudent avaricia de poré fé pagá es que no eran socios?

Pobrets, jo les plany y les compatesc, no feren ni un gafet, de ses entrades ni una sola atlota que se dignás a entrarí, feyalástima veura se tristó que hey avia a n'aquell redondel, mi un'ánime! buit, completament tot buit. Y a defora un renou de cent mil dimonis igual d'una revolució ensesa, fa llástima es pensari vos dic, perque en se gramola tan grossa que avien comprada, aquella llumanari tan inmensa, aquells artísticos y variats adornos de tota clase, es grandíós restaurant que avien compost

Plaza Sant Antoni, 52

Fonda Vallespir (antes Vda. Blanquet)

y tans de preparatius tan pesats y tan llargaruts.

Peró lo que jo torn repetí es que ben mirat anaven ben tapats perque no comprenien que una peseta per veura una cosa tan tapada y mes a un poble com Sineu, era moltíssim sobrat.

¡En se *sequedad* que enguany tenim!

Se cuestió es que veient axó tan mort, tan mostiy, un'altre esñadró ¡d'homos! (perque en que fosen atlots feren homonadas) pensaren tambe de fe verbenas tot en clase d'unió y amistad, y tot de gratis aqueis no son docherés com ets altres. Eu pensaren eu elegiren y amb'un santiamén quedá arreglat y organisat tot amb'orde a n'és café «Unión» o sia es «CLUB-BOYRI» o «Ca'n Martinet» tot es igual, y en Miquel Tugores, en Mariano, en Rafel Marió, en Llorens Florit, en Lio y un parei mes, eren es componens y es chistós y simpatiquíssim Rafel Titina, les oferí es local, que resultá estupendo, al aire libre, y en tota s'orquestina corresponsent que no hey faltava cap clase de sons, se comensá se verbenas y com que era de gratis com e dit y encara refresc, resultá un éxit complet, es balls d'afarrat y de jotas no disminuiren un moment, tot un barullo, un llenazo y una animasió may viste, llástima com no ey dugueren quatre camionades de cadires mes que no ey avia y encara agués estat poc. Va aná benisima, va ese grosisim y resultá colosalisim, una cosa que no pareixia imaginada d'un parey d'atlots sensills modestos y sense *ditritambos ni remanguillés* d'aqueis que susen. Sobretot lo que alguns no s'esperaven, perque es demati digueren a n'en Marió «axó no acabaré bé, eu desbarerem», però ell confiant en sos puños y se bona voluntad de tots ets altres, les contesta en rabi «¡axó acabaré!» bé y en afecte a tengut raó sobrada.

Com també sentirem remós de que avien dit com a per broma o tal vegada de serio «li ferem pasá per uy se post des pits an'aqueix grau» se *p-o-s-t d-e-s-p-i-t-s* senyors meus, mirau quinas paraulas, y de quin modo tan repugnant se valian per venjarsé però no les quedá mes remey que mossegarsé se llengo de rabi, y magarsé per dins es calaixos de se seva sociedad. *Mieditis, Mieditis y poquitis dineritis.*

Lo que aqueis novells poren repeti una y mil vegadas, riguense d'ells y cridant a coro, ¡Axó son verbenas!! ¡Axó son verbenas!

Niño del Trueno.

VILLA ROSA

Cantonada d'és carrés
Teatro Balear y Velazquez

Especialidad amb **resopóns**
Cuina económica y **Menú** insuperable. Licors de Marca y begudas corrents.

Propietari
SEBASTIA SABATER

De Felanitx.

Va per una fadrina mal casadisa

Com més ma molestarás jo mes content estaré y a les bonas com sabré demunt un era ta duré y una corda ta marraré y unas cucales també per porerté sujetá com també et faré rodá y per mes porerté esbravá un carretó et farmaré y llevó et devertiré amb un látigo en sa má que cada instant siulará mentres que jo cantaré aquestas duas cansóns:

Na María Llar... te molts de dobbés replegats per poré comprá uns filats per agafá es joves descuidats.

Aré ma despediré
no fasis cap desbarat
que segóns lo que sabré
creumé que será gruiuat.

Un amich teu.

Pla de na Tesa.

Sa díu que en Quesulí vol organisá una festa de boleros, pero noltros no hem de consentí que dins es Pla de na Tesa que dista uns 6 kilómetros de Palma hajin de botá y saltá com a sauvatjes, que boti en Quesulí y es seus ja que tots es qui asistirán a dita festa no serán d'és nostros, y noltros aconsejám a tots es qué volen es ben está y son amantes de sa Llibertat, Igualdad y fraternidad, que no hey acudesquin y com he dit antes s'endolát de Quesulí que fasi fe bots a n'aquell señó barbut.

No dubtám de que hey heurá beatas que dirán que axó que noltros feim está molt mal fet, pero, sápiguen ellas que no feim res que no hagui fet primé en Quesulí en noltros, insul-

María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Sindicato, 147-2.º

Palma de Mallorca

• Concert Musical	• Establiment preferit
• diariament	• per sa jent de bon gust
Café LA LONJA	
Plassa Palou y Coll (Banch de s'Oll) Tamorer y Rubí - PALMA	
Gramola eléctrica heyá	Es servici es refinat
que molt vos sol recreá.	y de clients está estibat.

Per calsa be, bo y barato sense pagá el pato

Alpargatera Mallorquina

Sebates y Esperdeñes sóla de goma insuperable
ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA

Amb cuant a tapetes de HULE, no hen compréu sense abáns aná a veure en **Jordi Porcel** que hen te una bona colecció mes que bona superió

Está a n'és 67
d'és Carré d'és Sindicat

Hules de primera ha tret
y un calsat ben reforsat.

D'en **Jordi Porcel** veuréu que may vos na queixaréu.

tantmós y columniatmós sense tó ni só, tot perque habitám a n'és café que habita sa jent mes honrada d'és pobla, «Café Socialista».

Aquest mascle que du foldetas noltros l'hem de despreciá y si mos insulta l'hem d'enviá a fe moltas grosas de... queñetas. Acursarlí ets esperóns a n'aquest verro endolat Ja que mos ha demostrat essé mascle sense... roñóns.

Un amich d'en Quesulí

¡Llubinenses!

Poco es el tiempo de que dispongo para trazar estas cuatro líneas, pero no puedo de menos de expresar el escalofrío que sentí al narrar vuestra población el día de San Felio estando tan bien adornada de colores con papelitos en significación de la bandera tricolor desde la Plaza Mayor hasta la calle de San Felio.

Todo estuvo muy bien organizado que a decir verdad yo creía que en Llubí no había seres capaces de condicionar tan hermosísimo adorno.

En cuanto a la banda de música es lógico decir que merece el elogio general por su acertada actuación, como también es justo confesar que lo único que no seguía a lo demás (según mi opinión) era el baile que teniendo tan honorable música hubiesen de bailar con las... niñuniñi y tupututum tilerilorilo y además el baile de jotas extrañándose que no hiciesen uso del agarrado que es el baile más sensacional de nuestra isla.

Pero después de todo merecen la más cordial enhorabuena.
Sineu 8 Agosto 1931:

Gelabert.

NOTA:

¿Y que en dirém de de ses festas próximas que s'han de celebrá com acostúm d'ets altres anys a n'és nostro poble sineué día 15 del corrent mes? Y que hem de dí, que s'anuncian de piñol vermey y que será lo «nunca visto» degut a tants de devertiments com s'han imposats a fé, perque segóns es programa, acusa devertidas Carreteras de Bicicleta, un emocionant Partit de Futbol, un Castell de Fochs artificials, estupendas Verbenas bailófilas, uns matxs de Boxeo etc. etc. y res mes per avuy solsa ment convidám a tots es jovenets y jovenetas de vila esterna que tenguin ganas de asisí a tant emocionant festa que esperám sortirá lluhida.

Después de haverles pasades vos daré explicacións clares.

Gorilleta.

Génova.

Prosa poética

Tristeza es toda la tierra tristeza el cielo nublado, eriales son estos montes y este mustio el collado.

Ya se ha secado la alberga y la viña se ha secado ya no brota la amapola en los trigales del llano.

Y aquel árbol florecido de cuya sombra al amparo en las horas de la siesta amantes nos cobijámos.

Lo ha muerto un leñador viejo leñador

avaro que le cayó bajo el hacha este tronco fué aquel árbol.

Todo de pena está muerto donde antes fué todo vida todo oscuro todo gris no ríen ya sus pupilas.

Como se nota la falta de nuestra sana alegría ni esta calma ni esta paz son como la paz idílica.

Músicas, flores, amor huyeron como la estrella que el azul iluminó un instante y luego raudos se fué como una visión.

No me queda ni el consuelo de sufrir porque el dolor en fuerza de herirme tanto insensible me tornó, ¡oh! Que pena no tener ni penas el corazón.

Uno Chiflado.

Pont d'Inca.

S'alumbrat de Son Lletset

Saría faltá a sa nostra misió de corresponsals si avuy (dat ses protestas que hem fetes desde aquestes columnas, referent a s'encabament de aquest article) no haguesim de da lo merescut a n'és novell Ajuntament que és es qui s'ha cuidat de posarmós claró, pero antes de aixó es precís fe una petita histori d'és qui han disfrutat tant de temps de tenirmós a las foscas.

Ningú absolutament ningú ignora que per lañy 30 teniem dos llums, pero com que ningú s'en cuidava, de deu vesprés nou estavem completament a les foscas, amb aquell camí tant dolent, ple de bassiots, siquis y altres herbes, era intransitable. Y noltros, perjudicats e indignats lansarem unas cuantas protestas desde aquest mateix setmanari y tothom va fe es sort. (cosas de sa Monarquía).

Passat el 30 sa posá p'és terma un nou servici de alumbrat deixant Son Lletset deseparat pues li llevaren es dos roñons llumets que tenia. Férem unes novas protestas y en que s'en enterasen feyen lo mateix que antes, pasám es Jané sense llum, es Febré a les foscas, es Mars sense claró y de aquesta manera arribarem a n'és victorios mes de Abril que cantant ets ausells alegrement mos anunciaven de que molt pronta hey heuria claró, ja que aviat entraría es nou régim de Llibertat y Justicia y efectivamente acertaren aquells animallets.

Desde día 14 de Abril fins a n'el moment present porém dí clarament que España ha fet una transformació bastant gran si be considerám que encara no ha arribat a n'és límite de ses nostras aspiracións ni de ses de molts.

¡Pobla! Comensa a desaxandirté, no vasis de *desfresats*, apoya en tot y per tot es socialisma que és es qui protejeix sa part débil, és es qui ha posat puntals a uns llinhans corcats que parexia que may havian de servi y avuy les veim amb forsa per aguantá tots es conflictas que sa presentin.

No mos proposám a fe propaganda amb aquestas cuartillas, sino que únicament mos agrada elogiá qui so mareix, ja que ells solsa ment fan justicia, no fan parts ni cuarts y cumpleixen sempre amb sa seua obligació, pues en s'alumbrat de Son Lletset domés han fet repará una falta grossa de urbanidad que fe s'Ajuntament de Marretxí en temps d'és ja ranci Borbónich.

Socialisma sí, sí y sí
Socialisma y no corcat
Socialisma saneat
es lo que volém aquí
y que fort y cla porém di
dins es terma de Marretxí
es Socialisma ha triunfat.

Pep Simó Fiol.

NOTA: Promet dirvos com axí no mos posaren es llum cuant el posaren p'ets altres puestos.

Verderot.

Colecció de monologos de
ES MASCLE ROS

Sa venen a n'és Kioscos de Palma.

De Santa María.

Para unos corredores y unos festejos de la fiesta del 15 de Agosto.

He tenido la ocurrencia de coger la pluma para explicar el plan que tienen hecho para no dejar ganar ninguna carrera a nuestro veterano corredor y que este plan ahora lo explicaré que me decían como he dicho que no querían dejar ganar ninguna de las dos carreras, yo estando con ellos dije: y como es eso, quien tiene que ganarlas, y me dijeron aquel os que el domingo pasado se llevaron los pollos y todas las joyas de Oriente: y quienes son aquellos? ¿quien aquel? ¡ah ya lo ve! aquel y sus dos compañeros, yo callé y escuché para no agredirme y tomé los informes como un periodista pero yo ahora referente a este asunto tengo que hacer mi proposición, que debo decirles que no tienen que ser bárbaros o imbeciles porque sería una ilegalidad el complot que tenéis ganas de preparar, eso de no dejarle correr más que los metros que sean favorables a vuestros neófitos corredores y de hacerlos correr dentro de una calle cosa que no han hecho en esta localidad nunca, no tenéis que ser tan tontos, yo creo que no será tan favorable para sus condiciones, pero si no hay más corredores que estos tres, podría ganar todas las joyas y sin necesidad de ningún esfuerzo, aun tendría sobras para los últimos; yo no digo que sean malos corredores, eso sí que no, pero es lo mismo que discutir becristas con matadores que no pueden ser novilleros antes que becristas, lo mismo que matadores antes que novilleros; yo no digo que no pueda ser, pero es más difícil por un sordo sentir el pisoteo de una hormiga quinientos kilómetros lejos, eso es lo que pasa con estos perturbadores y cuando ven que no pueden apelarse de ninguna manera quieren abusar de la incultura y brutalidad; yo no digo que con la última carrera que vimos en esta localidad que no tenga culpa él, pero quien sabe quien es el promotor, y aun que sea él, hay que ser hombres y no chicos porque cuando una persona lleva un mal camino no todos tenemos que llevarlo sino corregirle porque si el va mal, lo es o no lo es poco os importa a vosotros él ya pagará la pena que le corresponde y vosotros tenéis que ser hombres neutrales y no partidarios de ninguna clase porque todos vuestros esfuerzos os serán adversos porque es demasiado grande la diferencia de una cosa a otra con estos muchachos porque a los neófitos hay que tratarlos con muchísima más benevolencia que a los veteranos, pues estos llevan por adelantado una historia y en los puestos de primer orden deben exigirles el mantenimiento de la dignidad profesional y ayudarles en cualquier caso en que sea necesario, pero no hay que de seguida querer ganar, aun de la primera fila y digo la primera fila porque nos ha demostrado serlo aun que haya perdido varias carreras hay que fijarse con quien las pierde no basta que un hombre haya uno o dos que le ganan para dejar de ser un buen corredor. Saludo a todos los que pueda haber ofendido sin ninguna clase de maldad y pueden disponer de vuestra parte de nuestro amigo que os servirá cariñosamente.

Poco a poco van subiendo y no enseguida a ser posible porque os podriais caer y no ser hombres más en la vida.

Alta Fulla.

**

De Llubí

VISITA DEL SR. GOBERNADOR

El lunes diez del corriente, Llubí recibió la visita del Gobernador provincial Sr. Carreras acompañado del inspector Sr. Leal para tratar del asunto relacionado con la Escuela Graduada que tanta falta hace en el pueblo.

Salieron a recibirle las autoridades locales, sanitarias, el maestro y la maestra nacional y otras personalidades, entre ellas una comisión del Centro Republicano y una buena parte del pueblo.

De la casa consistorial se dirigieron a visitar varios lugares adecuados para dicho edificio.

Invitado por los socios del Centro visitó el local social y del balcón del mismo dirigió la palabra al público dándole las gracias por el magnífico recibimiento que se le hizo, fué calurosamente aplaudido y despedido cordialmente.

Sabemos que dijo a las autoridades que tenían que empezar las obras lo más pronto posible, que era necesario obrar y no hablar.

Clarín.

N. de R. Si no aumenta sa suscripció, lo que escriguéu acursauhó ja que s'espay el donám segóns es números que enviám.

UNA VERITAT

Foch y Fum bon setmanal

Orgullo be pots teni

Comenses tu per vení

Humoristich y formal

Y defenses ben cabal

Furiós sa veritat

Uy ¡Qui t'haje difamat!

Mort ha nascut es rival.

Es Mascle Negre.